

## **Sezione: Visti da vicino, visti da lontano/Seen up Close, seen from afar**

*Vincitore/Winner*

### **HABITAT di Emiliano Dante**

Per l'uso di tecniche diverse che finiscono per amalgamarsi in un unico che scorre senza intoppi dall'inizio alla fine. Per le storie narrate, mai invasivo ma sempre attento al dettaglio. Per la straordinaria fotografia. Un esempio altro di etnografia che solo apparentemente sembra lontano dai tempi antropologici ma che racconta di intimità che sono prossime al nostro quotidiano.

For the use of different techniques that finish to blend into one which flows smoothly from beginning to end. For related stories, never intrusive but always careful to detail. For the extraordinary photography. An example of another kind of ethnography that apparently seems far from anthropological themes but that tells of intimacy that are close to our daily life.

*Menzioni/Mentions*

### **Dreadlock di Linda Ainouche (one of best feature documentaries of the 5th edition of IntimaLente/IntimateLens Visual Ethnographic Film Festival)**

Per l'impegno nella ricerca e nella costanza che finisce per essere una vera e propria monografia di antropologia visiva. Non da meno la qualità delle immagini contribuisce a fare di questo lavoro un ottimo prodotto documentario.

For research efforts and substance which ends up being a real monograph of visual anthropology. Not least the quality of images contributes to make of this work a great documentary.

### **Obsolescencia di Hugo Chavez Carvajal**

Nell'era dello spreco dove tutto passa velocemente questo lavoro racconta di come in alcune culture il riciclo è parte del quotidiano; un buon esempio di sostenibilità. Un ottimo uso della videocamera completa il quadro qualitativo di questa proposta.

In the age of the waste where it all goes faster this work tells of how in some cultures recycling is part of daily; a good example of sustainability. A good use of the camera completes the quality of this proposal.

### **Kingston Crossroad di Oliver Becker**

Un viaggio nella cultura Rastafari che non si nasconde dietro l'esotico. La musica finisce per essere il "crossroad" e la colonna portante del documentario che ha anche una grande qualità pittorica.

A trip to the Rastafarian culture that does not hide itself behind the exotic. The music ends up being the "crossroad" and the mainstay of the documentary that also has a great pictorial quality.

## **Terra di transito di Paolo Martino**

Tralasciando l'attualità del tema, questo lavoro mette in evidenza la vacuità di alcune leggi sul tema dell'immigrazione che con un po' di buon senso potrebbero essere cambiate. Sebbene il tema sia "grave" l'autore non perde mai un filo di poesia. Un ottimo documento da riproporre sicuramente in sessioni tematiche.

Leaving aside the relevance of the theme, this work highlights the emptiness of some laws on immigration that with some common sense may have changed. Although the theme is "heavy" the author never loses a bit of poetry. A great document to revive definitely in thematic sessions.

## **Sezione: Fotonarrazione/Phototale**

*Vincitore/Winner*

### **God is not for Girls di Marielle van Uiter**

Per il tema trattato, spesso dimenticato in questa parte del mondo. Perché ogni scatto è una storia che finisce per presentarci mondi paralleli pronti ad incrociarsi tra di loro e di occhi che raccontano di violenze ma mai rassegnati.

For the subject matter, often forgotten in this part of the world. Because every shot is a story that ends to introduce parallel worlds ready to cross each other and eyes that tell of violence but never resigned.

*Menzione/Mention*

### **Alta Lentezza di Pasquale Palmieri**

Il rapporto quotidiano con il viaggio, che resta tale seppur breve. Un lavoro sulla memoria curato con un particolarissimo gusto dell'uso fotografico che rende il lavoro altamente impattante.

The daily relationship with the journey, that remains so even if short. A document on the visual memory treated with a very special taste of the use of photography that makes the work highly impactful.